

Psa

Chapter 21

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
מֶלֶךְ יִשְׂמַח בְּעֹז יְהוָה לְדָוִד מִזְמוֹר לְמִנְצֵחַ
roi il-se-réjouira dans-ta-force l'Éternel à-David psalme à-au-chef-de-musique
[H4428](#) [H8055](#) [H5797](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
מָה וּבִישׁוּעָתָךְ מְאֹד מְאֹד יִגַּל
quoi et-dans-ton-salut
[H4100](#) [H3444](#)
très de-très
[H3966](#) [H3966](#)

Au chef de musique. Psaume de David.

2
תִּאֲוֶה לְבוֹ נָתַתָּה לוֹ וְאֶרְשֶׁת שְׂפָתָיו בַּל־מִנְעָה סֵלָה
Sélah de-refuser ne...pas ses-lèvres et-demande (*) tu-as-donné son-cœur désir-de
[H5542](#) [H4513](#) [H1077](#) [H8193](#) [H0782](#) [H5414](#) [H8378](#)

Éternel ! le roi se réjouira en ta force, et combien s'égaiera-t-il en ton salut !

3
כִּי־תִקְדָּמֶנִי בְרָכּוֹת טוֹב תְּשִׁית לְרֹאשׁוֹ עֲטֹרֶת פֶּזֶז
devancer car dans-bénédition bon mettre à-tête couronne or-fin
[H6337](#) [H5850](#) [H7896](#) [H1293](#) [H6923](#)

Tu lui as donné le désir de son cœur, et tu ne lui as pas refusé la requête de ses lèvres. Sélah.

4
וְחַיִּים שָׁאַל מִמֶּךָ נָתַתָּה לוֹ אָרְךָ יָמִים עוֹלָם וְעַד
vie demander de-de tu-as-donné (*) long mers éternité et-jusqu'à
[H5703](#) [H5769](#) [H3117](#) [H0753](#) [H5414](#) [H7592](#)

Car tu l'as prévenu par des bénédictions excellentes ; tu as mis sur sa tête une couronne d'or fin.

5
גָּדוֹל כְּבוֹדוֹ בִּישׁוּעָתָךְ הוֹד תְּשִׁיבָה וְהָרָה עָלָיו
grand sa-gloire dans-ton-salut le-majesté le-majesté et-le-majesté ressembler sur
[H1926](#) [H1935](#) [H3444](#) [H3519](#)

Il t'a demandé la vie : tu [la] lui as donnée, – une longueur de jours pour toujours et à perpétuité !

6
כִּי־תִשְׂתַּחֲוֶה בְרָכּוֹת לְעַד תִּחְדָּהוּ בְּשִׂמְחָה אֶת־פְּנֵיךְ
car mettre dans-bénédition à-jusqu'à se-réjouir dans-joie (*) ta-face
[H6440](#) [H0854](#) [H8057](#) [H2302](#) [H5703](#) [H1293](#) [H7896](#)

Sa gloire est grande dans ta délivrance ; tu l'as revêtu de majesté et de magnificence.

7
כִּי־הַמֶּלֶךְ בָּטַח בֵּיהוָה וּבְחֶסֶד עָלְיוֹן בַּל־יִמּוּט
car le-roi se-confier dans-l'Éternel et-dans-bonté Très-Haut ne...pas chanceler
[H4131](#) [H1077](#) [H3068](#) [H0982](#) [H4428](#)

Car tu l'as mis pour bénédictions à toujours ; tu l'as rempli de joie par ta face.

8
תִּמְצָא יָדְךָ לְכָל־אֹיְבֶיךָ יְמִינְךָ תִּמְצָא שֹׂנְאֶיךָ
trouver ta-main à-tout ennemi ta-droite trouver haïr
[H8130](#) [H4672](#) [H3225](#) [H0341](#) [H3605](#) [H3027](#) [H4672](#)

Car le roi se confie en l'Éternel, et, par la bonté du Très-haut, il ne sera pas ébranlé.

9 וְשִׂתְמוּ וְתֹאכְלֶם אֵשׁ כְּתֹנֹר אֵשׁ לְעֵת פְּנִיךָ יְהוָה בְּאַפּוֹ יִבְלָעֶם
mettre comme-fournaise feu à-temps ta-face l'Éternel dans-narine engloutir
H7896 H8574 H0784 H6256 H6440 H3068 H0639 H1104

אֵשׁ : וְתֹאכְלֶם
feu et-manger
H0784 H0398

Ta main trouvera tous tes ennemis, ta droite trouvera ceux qui te haïssent.

10 פְּרִימוֹ מֵאֶרֶץ תֵּאבֵד וְזֶרְעוֹ מִבְּנֵי אָדָם
fruit de-la-terre périr et-semence de-fils-de homme
H6529 H0776 H0006 H2233 H0120

Tu les rendras comme un four de feu, au temps de ta présence ; l'Éternel, dans sa colère, les engloutira, et le feu les dévorera.

11 כִּי־ נָטוּ עָלֶיךָ רָעָה חֲשַׁבּוּ מִזְמָה בַּל־ יוּכְלוּ
car étendre sur mal penser de-dessin ne...pas pouvoir
H5186 H2803 H4209 H1077 H3201

Tu feras périr leur fruit de dessus la terre, et leur semence d'entre les fils des hommes.

12 כִּי תִשְׂתַּמוּ שִׁכֶּם בְּמִיתְרֶיךָ תְּכַוֵּן עַל־ פְּנֵיהֶם
car mettre Sichem dans-corde affermir sur face
H7896 H7926 H4340 H6440

Car ils ont essayé de faire venir du mal sur toi, et ont médité des desseins qu'ils n'ont pu mettre à exécution.

13 רִוְמָה יְהוָה בְּעֹז בְּשִׁירָה וְנִזְמָרָה גְּבוּרַתָּךְ
élever l'Éternel dans-ta-force chanter et-chanter puissance
H3068 H5797 H7891 H2167 H1369

Car tu leur feras tourner le dos, quand tu ajusteras la corde de ton arc contre leurs faces.